

**«MS»**

## SAT-IF МУЛЬТИСВИТЧИ

### SAT-IF STAND ALONE MULTISWITCHES

### MATRICES COMPACTES DE COMMUTATION BIS

MS-0504 (Ref. 1023) : 5x4  
 MS-0508 (Ref. 1024) : 5x8  
 MS-0512 (Ref. 1025) : 5x12  
 MS-0516 (Ref. 1026) : 5x16

MS-0904 (Ref. 1027) : 9x4  
 MS-0908 (Ref. 1028) : 9x8  
 MS-0912 (Ref. 1029) : 9x12  
 MS-0916 (Ref. 1030) : 9x16

MS-1708 (Ref.1031) : 17x8  
 MS-1712 (Ref. 1032) : 17x12  
 MS-1716 (Ref. 1033) : 17x16

#### УСТАНОВКА

- \* Установка производится внутри помещения, в защищенном от влаги и прямых солнечных лучей месте.
- \* Обеспечьте свободное пространство около переключателя: минимум 20 см слева, справа и снизу, минимум 50 см сверху, для оптимального режима работы.
- \* Обеспечьте свободный доступ к устройству на случай аварийной ситуации.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ

- \* Не вскрывайте устройство - это опасно! Возможно поражение электрическим током!
- \* Убедитесь, что устройство надежно заземлено!

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- \* Проверьте качество контактов F разъемов, установленных на кабеле.
- \* Найдите кабели, отходящие от LNB. Подсоедините вход 13V к LNB выходу Vertical, и вход 18V к LNB выходу Horizontal. Подключите вход, обозначенный 0kHz, к LNB выходу Low, и вход 22kHz к LNB выходу High.
- \* Перед подключением кабелей отключите устройство от сети питания, а также от ресивера и ТВ!
- \* В случае короткого замыкания в антенном кабеле, включается аварийный сигнал и питание автоматически отключается (кроме моделей MS-0504 и MS-0508). Отключите кабель питания LNB, по крайней мере, на 1 минуту.
- \* Неиспользованные выходы мультисвитча необходимо нагрузить на 75 Ом.
- \* Уровень входных сигналов может быть настроен переменными аттенуаторами. Для этого необходим соответствующий SAT-TV анализатор.
- \* Модели MS-09xx и MS-17xx имеют встроенный генератор 22 kHz, который может передавать (с помощью микро-переключателей) бесперебойную команду "22 kHz" на выбранный SAT вход в ВЧ-диапазоне.

**При проведении монтажных работ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, установленные Российским законодательством.**

#### LOCATION

- *Locate the multiswitch indoors. Do not expose it to rain and direct solar radiation. Fix it to the wall by using suitable screws.*
- *Ensure a free space of 20 cm (7.8 inch) on each side of the unit, upwards a clearance at least 50 cm (19.7 inch).*
- *Choose an installation place where there is a possibility in case of emergency to get to mains plug and remove it out of the outlet.*

#### SAFETY

- *Do not open the multiswitch; otherwise there is a shock hazard.*
- *Be sure with sufficient earthing of the aerials and aerial feeds.*

#### CONNECTON

- *Take care not to make short-circuits when mounting the F-connectors on the cables.*
- *Identify the down-lead cables from the LNB. Then interconnect the input marked 13V to the LNB output Vertical. Interconnect the input marked 18V to the LNB output Horizontal. Interconnect the input marked 0kHz to the LNB output Low. Interconnect the input marked 22kHz to the LNB output High.*
- *Before connecting the input and output coaxial cables, disconnect from the mains the multiswitch as well as the receivers and TV sets.*
- *In case of short-circuit of an antenna cable, electric power supply of the cable is automatically turned off and an alarm buzzer sounds (except in MS-0504 and MS-0508 models). Disconnect the multiswitch from the mains at least for 1 minute and remedy short-circuit of the connector.*
- *Not connected outputs of the multiswitch should be terminated with 75Ω terminations.*
- *Input signal levels may be levelled with the existing variable attenuators. This work requires an appropriate SAT-TV analyzer.*
- *MS-09xx and MS-17xx multiswitches have a built-in 22 kHz generator which makes possible to send, through the miniature switches on the unit, the command "22kHz" to selected SAT inputs, for High Band continuously.*

**The applicable European Standards and national requirements to ensure electrical security have to be obeyed. Likewise national standards and requirements for radio and TV receiving installations.**

#### EMPLACEMENT

- *Situer la matrice dans un local qui lui protège de la pluie et de l'exposition directe au soleil. Fixer lui au mur à l'aide des appropriés vis.*
- *Laisser libre un espace de 20 cm à chaque côté de la matrice et de 50 cm dessus.*
- *Choisir un emplacement sur le mur où en cas d'urgence il soit possible accéder à la prise de courant pour débrancher l'unité.*

#### SECURITE

- *Ne pas ouvrir la matrice. Il existe risque de décharge électrique.*
- *S'assurer que l'installation d'antenne a une bonne mise à la terre.*

#### RACCORDEMENTS

- *Faire attention pour éviter des court-circuits quand les connecteurs F sont montés.*
- *Identifier les câbles de descente. Alors interconnecter l'entrée de la matrice marquée 13V avec la sortie Vertical du LNB. Idem l'entrée marquée 18V avec la sortie Horizontal du LNB. Idem l'entrée marquée 0kHz avec la sortie Low du LNB. Idem l'en-trée marquée 22kHz avec la sortie High du LNB.*
- *Avant de connecter à la matrice les câbles entrants et sortants, débrancher du secteur tous les récepteurs et les téléviseurs de l'installation ainsi que la propre matrice.*
- *Si un câble d'antenne est en court-circuit, la téléalimentation est coupée automatiquement et une alarme acoustique est activée (sauf aux modèles MS-0504 et MS-0508). Débrancher la matrice du secteur pendant 1 minute au minimum et corriger le défaut.*
- *Les sorties de la matrice non utilisées devront être chargées avec 75Ω.*
- *Les niveaux des signaux d'entrée peuvent être égaillés par l'intermédiaire des atténuateurs variables incorporés. Pour le contrôle du réglage il faut disposer d'un approprié mesureur SAT-TV.*
- *Les modèles MS-09xx et MS-17xx ont un générateur interne de 22 kHz qui rend possible envoyer, moyennant les micro-interrupteurs existants, la commande "22kHz" aux entrées SAT sélectionnées, pour High Band en permanence.*

**Les normes européennes et nationales applicables pour la sécurité électrique devront être respectés. De même les normes nationales relatives à la réception Radio et TV.**

### Технические характеристики

Частотный диапазон SAT  
 Макс. вых. уровень (IM3 -35dB)  
 Частотный диапазон TERR  
 Атенюаторы переменного входа  
 Рабочая температура  
 Напряжение питания: см. на лицевой  
 панели справа

### Technical Data

Frequency range (Sat Signals)  
 Max output level (-35dB IM3)  
 Frequency range (Terr Signals)  
 Variable input attenuators  
 Operating temperatures  
 Power requirements: see front-  
 right label

### Caractéristiques Techniques

Bande satellite  
 Niveau max sortie (IM3 -35dB)  
 Bande terrestre  
 Atténuateurs réglables entrée  
 Températures de fonctionnement  
 Secteur : voir étiquette avant-  
 droite

950 - 2300 MHz  
 80 dB $\mu$ V  
 5 - 862 MHz  
 0-15 dB  
 -10 ... +55° C

Мультисвитч →	MS-0504	MS-0508	MS-0512	MS-0516	MS-0904	MS-0908	MS-0912	MS-0916	MS-1708	MS-1712	MS-1716	
Потери SAT SAT loss Pertes SAT	dB	0	3	5	5	2	5	5	5	0	3	5
Потери TERR TERR loss Pertes TERR	dB	14	17	20	22	10	16	20	22	16	19	22

### Схема применения / Examples of Utilization / Exemples d'utilisation

